



10 Persian Idioms and Phrases Related to the Eye

Basic vocabulary

Ok!/Sure!	chashm	چشم
Lit., May your eye be without misfortune (the reply to "chashm")	cheshmetun bi balâ	چشمتان بی بلا
You're greatly welcome (somewhere)	ghadam ru-ye cheshm	قدم روی چشم
to be very dear (to someone)	ru cheshm kasi jâ dâshtan	روی چشم کسی جا داشتن
eagerly await; look forward to	cheshm entezâr	چشم انتظار
eagerly await someone's arrival	cheshm be râh	چشم به راه
a way to say "thank you" when you get a compliment	cheshmâtun ghashang mibine	چشم هایتان قشنگ می بیند
a phrase to tell someone when they have a guest	cheshmetun roshan	چشمتان روشن
to gaze	cheshm dukhtan	چشم دوختن
keeping up with the Jones'	cheshmo hamcheshmi	چشم و همچشمی